

•56•

GREG LAURIE

“Harvest Crusades” 創辦人，得獎作家，加州 Riverside 「豐收基督徒團契教會」 牧師

幾 nā 年前 tī 奧勒岡州 ê 波特蘭，我有機會陪 Billy Graham 去伊 ê 一場佈道會。Tī 一個參加人數破記錄 ê 暗暝，我 kah 伊做伙坐車去參加活動。我 ē 記得是 Billy ê 老朋友 T.W. Wilson 駛車，我坐 tī 頭前，Billy kah 伊 ê kián Franklin 坐 tī 後座。

當阮來到體育館，Billy 行去到講台 ê 時，眾人 ê 面容所流露出來 ê 敬畏之情 hō̍ 我大 tiòh 驚。He 看起來 ná 親像是摩西當 teh tùi in 中間經過。

M̄koh，Billy kahná 對所有 ê 扶 thán lóng 無 teh 在意。伊 khiā chiūn 講台，傳講一个有力 ê 信息，然後，當伊講道 soah，阮大家 lóng chiⁿ 人去車內，koh 坐

•56•

格雷格·勞瑞

「豐收佈道事工」 創始人，得獎作家，加州濱江 「豐收基督徒團契教會」 牧師

多年前在奧勒岡州波特蘭，我有機會陪比利·葛理翰去他的一場佈道會。在一個參加人數破記錄的夜晚，我和他一起坐車去參加活動。我記得是比利的老朋友 T.W. 威爾遜開車，我坐在前座，比利和他的兒子富蘭克林坐在後座。

當我們抵達體育館，比利走向講台時，人們臉上所流露出的敬畏之情令我震驚。那看起來彷彿摩西正穿過他們中間。

但比利似乎對所有的奉承都不為所動。他站上講台，傳講了一個強有力的信息，然後，當他講完道，我們大家都擠入車內，又驅車回到酒店。同樣

車 tng 來酒店。全款是身為一個傳教師，我感覺 hit 暗我應該對伊 ê 信息講一 kóa 好話，所以，我 tī 前座 oat tng 身，面對坐 tī 後座 ê 伊，講：「Billy，êng 暗 ê 信息有夠好。」

伊回答講：「He kantaⁿ 是福音。」

我 oat tng 過來，心內 teh 想：我 kantaⁿ 是想 beh kā 伊褒一下 niāniā。Kiámchhái 我應該講一 kóa koh khah 具體 ê 話。所以，我 koh 一 pái oat tng 身，面向後座，講：「我真正 kah 意你講 ê hit 句『祂 ētàng 重新喚起你 ê 良知。』」

伊注視我，講：「是 ā，祂 ētàng。」

我 koh 一 pái oat tng 過來，心內 teh 想：好 là，好 là，我 bē koh 再 kā 伊褒 ā！

是作為傳教師，我覺得那晚我應該對他的信息說些好話，於是我在前座轉過身，面對坐在後座的他，說：「比利，今晚的信息太棒了。」

他回答說：「這只是福音。」

我轉身回去，心想：我只是想稱讚他一下。也許我應該說些更具體的話。所以，我再次轉向後座，說：「我真的很喜歡你說的那句『祂可以重新喚起你的良知。』」

他注視我，說：「嗯，祂可以。」

我再次轉身回去，心想：好吧，好吧，我再也不會恭維他了！

一個人 ná ētàng khiā tī 伊所 khiā ê 地位，koh bē hō̄ 它冲昏理智 leh？有人講，beh thèh 滿滿 ê 杯 á 需要一支 bē 搖 chhoah ê 手，所以 chēchē 年來，上帝一直 kā hiahnih chē 責任交託 hō̄ 伊。Tī 我對伊所有 ê 記憶中，Billy kantaⁿ 是意愛閒閒坐 teh 開講，而且成做一個普通人。伊 ē 對你感覺興趣，tòh ná 親像你對伊感覺興趣全款。對我來講，這一點 á 意義都無。伊 ná ē 有興趣 beh 問我 ê 意見，á 是聽我 beh 講啥物？若是有一个詞 ētàng 代表伊 ê 性格，he tòh 是親切；m̄koh 我一定 ài koh kā 謙卑加落去。Billy 一向真親切，伊 m̄nā 對親像總統 á 是名人 hit 種出名人物親切，而且對伊 tú tī 餐館 á 是街路 tú.tiòh ê 人 mā 全款友善。伊 kahná 一向對每一個人 lóng 感覺真有興趣，我認為這 tòh 是伊成功 ê 秘訣之一。

一個人怎麼可能處在他所處的位置，而又不會被冲昏理智呢？有人說，拿滿滿的杯子，需要一隻穩健牢靠的手，所以多年來，上帝一直信任他，賦予他如此多的責任。在我對他所有的記憶中，比利只是喜歡坐在那裡聊天，成為一個普通人。他會對你感興趣，就像你對他感興趣一樣。這對我來說毫無意義。他為什麼要問我的意見或者聽我說什麼呢？如果有一個詞可以概括他，那就是親切；但我得再把謙遜加上。比利一向很親切，他不僅對總統或名人這樣的出名人物親切，而且對他剛在餐館或街上遇見的人也一樣友善。他似乎總是對個人很感興趣，我認為這就是他成功的秘訣之一。

有人 bat 寫講，若是你 tī 籬笆 ê 一支柱 á 頂看 tiòh 一隻龜，你知影是有人 kā 牠 khng tī hia，因為牠 bē kakī 去到 hia。我認為 Billy Graham 一直 lóng 承認 chit 點。論真，伊只是一个來自 Charlotte ê 農民。伊 tī 一个奶牛牧場大漢，所以伊 ē 講：「我是一个田庄傳教師。」人 bē 去 chhap 伊 teh 講 啥，in 認為 kahná 伊真正 ê 意思並 m̄ 是 áne，m̄koh 實際上伊確實是。伊只是一个田庄傳教師，hō 上帝提升到一個真少有人 bat 達到 ê 層次；若有人 bat 真正達到。

我 ē 記得 tī 參加 Billy Graham 福音協會 ê 董事會會議了後，我 bat kah 伊做伙度過一 kóa 時間。He 是 tī 一本關係 Billy ê 主要傳記出版 chìn 前，kah 任何人全款，伊真擔心有關伊 ê 內容。畢竟，你永遠 m̄ 知作者 ē án 怎寫你，in 有去 chhōe siáng 訪談，

有人曾經寫道，如果你看到一隻烏龜站在籬笆柱上，你就知道是有人把牠放在那裡，因為牠不會自己去到那裡。我認為比利·葛理翰一直都承認這點。說到底，他只是個來自夏洛特的農民。他在一個乳牛牧場長大，所以他會說：「我只是個鄉村傳教師。」人們不會理會他所說的，好像他真正的意思並不是這樣，但實際上他確實是。他只是個鄉村傳教師，被上帝提升到一個很少有人曾達到的層次；如果有人曾達到的話。

我記得在參加比利·葛理翰福音協會的董事會會議之後，我曾和他共度了一些時間。那是在一本關於比利的重要傳記出版之前，和其他人一樣，他很擔心有關他的內容。畢竟，你永遠不知道作者會如何寫你，他們去找誰訪談，或甚至

á 是甚至 in 是 m̄ 是有完全講實在話。

Tī chit pái ê 討論中，我 bat 對伊講：「Billy，你一直 teh 過正直 ê 生活，你是上帝 ê 人，你無啥物需要感覺 pháin 勢 á 是擔心 ê tāichì。我知影 chit 本傳記 ē 真精彩，因為你一直以耶穌基督追隨者 ê 身分，teh 過美好 ê 生活。」這確實是 ētàng 肯定 ê，m̄koh，伊甚至 mā ē 擔心，chitê 事實表示伊 kah 別人全款，mā 有無安全感。雖然 áne，伊並無啥物需要擔心 ê 不可告人之事，而且 tī 伊幾 nā 年 ê 服事期間，伊一直保持真好 ê 名聲。

有一 pái，tī 伊 ê 佈道會了後，阮駛車去伊 ê 旅館。阮閒閒 tī hia teh 坐 ê 時，Billy 消失淡薄 á 久。了後，伊身穿暎衫 kah 皮鞋，koh tng 來到房間（我想伊無帶淺拖來）。佈道會結束了後，有人 hō 阮一 kóa 烘牛肉三

他們是否完全實話實說。

在這次的討論中，我曾對他說過：「比利，你一直過著正直的生活，你是上帝的人，你沒什麼好尷尬或擔心的。我知道這本傳記會很精彩，因為你一直以耶穌基督追隨者的身分，過著美好的生活。」這確實是可以肯定的，但他甚至也會擔心，這個事實表示他與別人一樣，也有不安全感。然而，他並沒有什麼需要擔心的不可告人之事，而且在他多年來的服事期間，他一直保持著良好的聲譽。

有一次，在他的一次佈道會之後，我們開車去到他的旅館。我們在那裡閒坐時，比利消失了一會兒。然後，他穿著睡衣和皮鞋，又回到房間來（我猜他沒帶拖鞋）。佈道會結束後，有人給了我們一些烤

明治。Hit 時，hiahê 三明治已經 khng 幾 nā 點鐘久 à，kahná 石頭 tēng koh 冷，m̄koh，阮 iáu 是 kā in tùi 袋 á 內 thèh 出來，做伙坐落來，食 kah 津津有味，koh 談論一 kóa 有 ê 無 ê。我看 tiòh Billy teh 食伊 ê 三明治，身穿暎衫 kah 皮鞋，kah 伊 ētàng 自在做伙 ê 人 tī 一間房間內，hō 伊感覺非常滿足。伊 m̄ 是 hit 種想 beh 舉辦大型聚會、大型慶典 á 是盛大晚宴 ê 人。Billy kantaⁿ 真歡喜 kah 眾朋友做伙，食伊 ê 冷三明治。

經過我 ê 反思，我感覺伊是我見過 ê 人中間 siōng kài sêng 基督 ê 人；雖然並 m̄ 是講伊無人類 ê 小缺點 kah 毛病，m̄koh，伊 ē 是頭一个承認 hiahê 缺點 ê 人。

若是 Billy Graham 有弱點——當然咱所有 ê 人 lóng 有——我想 he tòh 是伊 ê 過分仁慈，致使

牛肉三明治。那時，那些三明治已經放了幾個小時，像石頭一樣又硬又冷，但我們還是把它們從袋子裡拿出來，圍坐在一起，津津有味地吃著，並天南地北地聊著。我看著比利在吃他的三明治，身穿睡衣和皮鞋，和他能夠自在相處的人在一間房間內，讓他感到非常滿足。他並不是那種想舉辦大型聚會、大型慶典或是盛大晚宴的人。比利只是很高興和朋友們在一起，吃他的冷三明治。

經過我的反思，我覺得他是我見過最像基督的人；雖然他並不是沒有人類的小缺點和毛病，但他會是第一個承認那些缺點的人。

如果比利·葛理翰有弱點——當然我們所有的人都有一我想那就是他的過分仁慈，以至

容允人利用伊 ê 善意來謀取 in kakī ê 利益。伊是一個非常聰明 ê 人，m̄koh 有時伊是 hiahnih 容易接納人 kah 疼人，致使人 ē 利用 chit 點。M̄koh，若是講你 ài 有一个人類 ê 弱點，ánne，考慮所有 ê 因素了後，這算是一個相當 bē bái ê 缺點。

Billy Graham 宣講疼，而且伊 mā 活出疼 ê 生活。伊全心全意 teh 疼伊 ê 牽手 Ruth。我 m̄bat 看過比 Billy kah Ruth koh khah 相愛 ê 夫婦，m̄koh，in kah 其他夫婦全款，ē 有一點 á 意見無全 ê 時 chūn。In 彼此交談 ê 方式，看起來非常迷人 koh 趣味。Ruth tī ták 方面 lóng kah 伊有比 phēng，機巧 koh 幽默，你 ētàng 看出伊真意愛 kah 她做伙。

當 Ruth 病情沉重，chhun 一條氣絲 ê 時，我 ē 記得我 tī in ê 厝裡。Ruth 坐 tī 輪椅頂，Billy 坐 tī 她 ê 邊 á。阮 ê 朋友 Dennis

於允許人們利用他的善意來謀取他們自己的利益。他是一個非常聰明的人，但有時他是如此容易接納人和愛人，以至於人們會利用這一點。然而，如果你要有一個人類的弱點，那麼，考慮所有的因素之後，這算是個相當不錯的缺點。

比利·葛理翰宣揚愛，而且他也活出愛的生活。他全心全意地愛著他的妻子露絲。我從未看過比比利和露絲更相愛的夫婦，但他們與其他夫婦一樣，也會有一點點意見不同的時候。他們彼此交談的方式，看起來非常迷人又有趣。露絲在各方面都與他平分秋色，機智又幽默，你可以看得出來他非常喜歡和她在一起。

當 Ruth 病情沉重，奄奄一息時，我記得我在他們的家裡。露絲坐在輪椅上，比利坐在她身旁。我們的朋友丹尼斯·阿

Agajanian，一个真了不起 ê 吉他手，tiā^atiā^a 出現 tī Billy ê 佈道會，伊 mā tú 好來探訪，而且受要求彈奏韓德爾 ê 《彌賽亞》內面 ê 哈利路亞合唱曲。當伊彈奏 ê 時，我發見 kakī 一直 teh 注視 Billy kah Ruth。Ruth ê 面發出光芒，Billy 面帶笑容 teh 注視她。In 啥物話都無講，m̄koh 演奏完了後，Ruth 講：「He 是阮頭一 pái 約會 ê 時，in 演奏 ê 一首歌。」事實證明，in 頭一 pái 約會 ê 時，tòh 是去看韓德爾 ê 《彌賽亞》。

He 是兩個完全相愛 ê 人之間 ê 一个特殊時刻，我永遠 lóng bē bē 記得。

加詹尼安，一個很了不起的吉他手，經常出現在比利的佈道會上，他也剛好前來探訪，並被要求彈奏韓德爾《彌賽亞》裡的哈利路亞合唱曲。當他彈奏時，我發現自己一直在注視著比利與露絲。露絲的臉上散發出光芒，比利帶著微笑注視著她。他們什麼話都沒說，但演奏完後，露絲說：「那是我們第一次約會時，他們演奏的一首歌。」事實證明，他們第一次約會時，就是去觀賞韓德爾的《彌賽亞》。

那是兩個完全相愛的人之間的一個特殊時刻，我會永遠記得。